



Comemoração de 110 Anos da Imigração de Provincianos de Fukuoka e 90 Anos da Fundação da Associação Fukuoka do Brasil

Data: 23/10/2022 10:00hs
Local: Hakka Plaza Eventos
Liberdade / São Paulo

**ブラジル福岡県人移住110年及び
ブラジル福岡県人会創立90周年記念
式典**

日時: 2022/10/23 (日) 10:00
場所: ハッカ・イベント スペース
サンパウロ市サンパウロ州

Com a participação da delegação da Província de Fukuoka liderada pelo vice-governador, Ryosuke Shojima, presença do Consul Geral do Japão em São Paulo, Ryosuke Kuwana e autoridades brasileiras, realizamos a cerimônia e a festa comemorativa dos 110 Anos de Imigração de Fukuoka e 90 Anos de Fundação da Associação. Além da cerimônia com o tradicional Kagami Biraki, o evento foi abrilhantado pela apresentação de taikô do Mika Youtien e o grande show de samba da Acadêmicos do Tucuruvi.

A todos que contribuíram para o planejamento e execução do evento que foi grande sucesso, como presidente, agradeço e parablenizo a todos em nome da Associação.

Agostinho Toshio Minami
Presidente da Associação Fukuoka do Brasil

福岡県からは生嶋亮介副知事の率いる慶祝団12名が参加、在サンパウロ日本国桑名良輔総領事、ブラジル側貴賓の出席のもと、福岡県人移民110周年及び県人会創立90周年記念式典パーティーを開催いたしました。伝統的な鏡開きに加えて、ミカ太鼓の演奏とアカデミコス・ド・ツクルビーによるサンパショーによって、イベントはさらに盛り上がりました。県人会を代表いたしまして、この盛大な成功とイベントの組織、実行力に貢献されたすべての方々に感謝し、お祝いを申し上げます。

ブラジル福岡県人会会長
南アゴスチンニョ 俊男

Aviso • お知らせ

❖ 92º Assembléia Geral Ordinária e Shin-Nenkai 【第92回定期総会新年会】

Data: 05.02.2023 (domingo) 日時: 2023年2月5日(日)
Hora: 10:00hs 時間 10:00
Local: Mie Kenjinkai do Brasil 場所: 三重県人会・会館
Rua Lins de Vasconcelos, Vila Mariana / São Paulo.

❖ Contribuição social 2023:
< R\$ 100,00 / ano >

2023年度の会費: R\$ 100,00
会員の皆様のご協力をお願いいたします。



Programação • 福岡県副知事脇田勅ブラジルスケジュール

Vice-governador Ryosuke Shojima e a comitiva do Japão no Brasil

18	Chegada em São Paulo. サンパウロ着
	Embarque para Curitiba PR. クリチーバ市パラナ州
	Visita empresa CCM. CCM 企業訪問
	Jantar de Boas-vindas クリチーバ支部主催歓迎会
19	Praça do Japão, Citytour e visita ao consul geral do Japão. 日本公園、市内観光、在クリチ ーバ日本国総領事表敬
	Jantar de Boas- vindas/Londrina PR. ロンドリーナ支部主催歓迎会
20	Visita ao Castelo Japonês- Assaí PR. 日本城視察ーアサイ市パラナ州
21	Monumento Ireihi-Ibirapuera サンパウロ市開拓者慰霊碑参拝
	Visita “Castella”/Mairiporã SP カステラ製菓工場視察 - マ イリポラン市サンパウロ州
	Jantar de Boas-vindas. 県人会主催歓迎会
22	Visita a Fazenda Tozan - Campinas 東山農場視察-カンピーナス市
	Koryukai 県主催交流会
23	Cerimônia 記念式典
	Saida São Paulo サンパウロ発



Aeroporto-São Paulo



Kangeikai-Curitiba/PR



Castelo Japonês-Assaí/PR



Fábrica Castella-Mairiporã/SP



Fazenda Tozan-Campinas/ SP



Koryukai Fukuoka-ken-São Paulo

NOSSA HISTÓRIA — 3 MOMENTOS

県人会の歴史

1910 — A CHEGADA • 到着

NOME DA COMPANHIA		LISTA GERAL DE PASSAGEIROS										DECRETO ESTADUAL N.º 1045 G. de 27 de Dezembro de 1906				
Nome da Vapor	Classe	Matricula	Procedencia	Nome do Capitao	Nome do Medico	Capacidade em Locandica	Forca em Escalas	Indicados moda	Tripulacao	Nome do passageiro em ordem			Data de chegada ao porto			OBSERVAÇÕES
PORTO DE EMBARQUE	Numero do embarque	CLASSES	NOME POR EXTENSO	Parentesco com o chefe da familia	IDADE	SEXO	ESTADO	NACIONALIDADE	PROFISSAO	RELIGAO	ESTRUCÇÃO EM VAPOR	SUA ULTIMA RESIDENCIA	Seu destino no Estado	BRAGENS	Nota de VIZIÇÃO de Lei 7	OBSERVAÇÕES
Nobe	1415	Jacarc	TACHIBANA MITSUO	MARSOBRE	18	M		Japonesa	Capitao	Budismo		Japão	Sorocabana			
	1416		YAMASHITA KAMEICHI		18	M										
	1417		KAWA O KIICHI		18	M										
	1418		MICUTA BUIICHI		18	M										
	1419		SUGANO UMAKICHI		18	M										
	1420		WAKABE SHINGO		18	M										
	1421		MITSUDA CHOSHICHI		18	M										
	1422		YODA KOSUICHI		18	M										
	1423		HADA EISICHI		18	M										
	1424		YAMAMOTO NOSHICHI		18	M										
	1425		SUKEYOSHI TAKEICHI	Chefe	31	M										
	1426		TAMUYO	Mulher	32	F										
	1427		KUMETARU	aberto	18	M										
	1428		LIYEDA MATSUEI	Chefe	34	M										
	1429		TOKURA	Mulher	32	F										
	1430		AKINO	Mulher	3	F										
	1431		KYUZO	Servico	20	M										
	1432		KAWABE TOMO	aberto	18	M										
	1433		HATTA		18	M										
	1434		ICHIJUJI	Chefe	31	M										
	1435		TAMUYO	Mulher	28	F										
	1436		TAKIHO	Servico	18	M										

Registro dos primeiros imigrantes da Província de Fukuoka que desembarcaram no Brasil em 1910.

1910年、ブラジルに上陸した福岡県からの最初の移民の記録



Navio "RYOJUN MARU"
旅順丸

Os primeiros 79 imigrantes da Província de Fukuoka chegaram no 2º navio da imigração japonesa, "Ryojun Maru", no dia 28/06/1910, no porto de Santos (SP). 44 pessoas de 12 famílias se assentaram na Fazenda Veado, na Linha Sorocabana, e outras 35 pessoas de 9 famílias, na Fazenda Jataí, da Linha Mogiana.

第2回移民船旅順丸は福岡県人最初の移民79人を受け、2010年6月28日にサントス港に到着。ソロカバ線ヴェアード耕地に12家族44人とモジアナ線ジャタイ耕地に9家族35人入植。

1930 — A CONSTITUIÇÃO DA ASSOCIAÇÃO • 県人会の構成



Com a vinda do Sr. Shiguero Fujiwara, superintendente da Sociedade Ultramarina da Província de Fukuoka, é fundada a sucursal do Brasil, em Bauru. Masaemon Kawahara (foto) foi nomeado o primeiro presidente (de 1930 a 1940).

藤原茂福岡県海外協会主事を迎え、福岡県海外ブラジル支部をバウルルー市で結成。会長に川原政右衛門を選出（1930年から1940年まで）。

1972 — INAUGURAÇÃO DA ATUAL SEDE • 現本会館発足



Em 1971, com a ajuda do governo de Fukuoka, foi realizada a aquisição de um imóvel no bairro da Aclimação, na cidade de São Paulo, para tornar-se sede da Associação Fukuoka do Brasil.

会館用家屋購入の商談が成立。場所はサンパウロ市アクリマソン区。福岡県人会会館が県知事代表の橋爪又一郎海外事務局長の出席を得て落成。

11ª Convenção Mundial - SEKAI TAIKAI

16 ~ 18 / 11 / 2022 Lima, Peru

Este ano o evento foi organizado pelo Peru Fukuoka Kenjinkai. Na cerimônia de abertura, participaram aproximadamente 240 pessoas que contou com a presença do governador da Provincia de Fukuoka, Sr. Seitaro Hattori, embaixador do Japão Kazuyuki Katayama, autoridades japonesas e do Perú e representantes e delegações dos Fukuoka Kenjinkais de vários países. Do Brasil 30 pessoas estiveram presentes. Após o almoço danças folclóricas peruanas foram apresentadas. Abaixo: programação / fotos.

第11回海外福岡県人会世界大会

令和4年11月16~18日 リマ市・ペルー

今年はペルー福岡県人会の主催で開催されました。開会式には服部誠太郎福岡県知事を初め、駐日大使片山和之、日本とペルーの貴賓、各国の県人会の代表者と代表団、約240名の参加者が集まりました。ブラジルからは30人が参加。昼食後、ペルーの民族舞踊が披露されました。下：日程表



Data ・ 日程		Evento ・ 行事	
16	4ª (水)	Cerimônia Comemorativa / Recepção de Boas Vindas	記念式典 ・ 歓迎レセプション
17	5ª (木)	Reunião dos Jovens / Reunião representantes de Kenjinkai	青年の集い ・ 代表者会議
18	6ª (金)	City Tour Lima / Festa de despedida	リマ市内観光ツアー ・ さよならパーティー
19	Sáb (土)	Semana de Festival de Cultura Japonesa	日本文化週間 AELU 祭りに参加



Data: 15-16-17 de julho de 2022.

Local: São Paulo Expo, São Paulo.

第23回フェスティバル・ド・ジャポン (日本祭)

2022年7月15、16、17日

サンパウロ EXPO 会場 / サンパウロ市



Sem poder realizar em 2020 e 2021, por causa da pandemia do Covid-19, o Festival do Japão voltou a acontecer. Como pratos típicos de Fukuoka, foram preparados o Tonkotsu Ramen e Tidori Manju, além do Coffee Jelly. Todos com sucesso de vendas!

Posteriormente, realizamos o Irôkai, que se trata de um evento de confraternização e agradecimento a todos os voluntários na sede do Keniinkai.

2020-2021 年は新型コロナウイルス感染症の影響でできなくなりましたが、再びジャパンフェスティバルが開催されました。福岡県の名産である豚骨ラーメン、千鳥饅頭そしてコーヒーゼリーが用意されました。すべて販売成功! その後、感謝の気持ちとして、慰労会を県人会で開催いたしました。



SHITEI SHOHEI 2023 • 子弟招聘プログラム 令和5年度

Jovens Descendentes de Fukuoka

県人会担い手育成事業 (招へい)

Após 3 anos de intervalo, devido à pandemia do Covid-19, o Programa Shitei Shôhei terá continuidade em 2023. Foram selecionadas 3 crianças que estarão viajando acompanhados pela líder Mariana. Período: 13 a 24 de janeiro de 2023.

新型コロナウイルス感染症のため、3年間の中断後、子弟招聘プログラムは2023年に継続されます。リーダーのマリアナと一緒に旅行する3人の子供が選ばれました。

期間: 2023年1月13日~24日



Alan K. W. Fukuyama



Beatriz Y. Nakamura



Gabriela A. U. Furukawa



Líder - Mariana E. T. Ota

FUJINBU • 婦人部

09/09/22: Almoço marcado com intuito de confraternizar e ao mesmo tempo de celebrar a transferência de coordenação do departamento de Fujinbu, da Sra. Maeda para a Sra. Cazue M. Tsujizawa – Saúde / SP.

22年9月9日(金) - 親交を深めると同時に元婦人部長の前田長美さんから新部長の辻沢三坂和枝さんの転勤を祝うためにサウーデ区のレストランで昼食会が行われました。



SEINENBU • 青年部

Participamos regularmente das atividades do Kenjinkai e temos postado várias informações sobre o Kenjinkai e sobre a Província de Fukuoka no SNS.

Principais atividades:

- ✓ Festival do Japão • Este ano preparamos gelatinas de café para venda.
- ✓ Comemorações de 110 anos e 90 anos • Apoio em diversos preparativos.
- ✓ 11º Congresso Mundial-Perú • No Encontro dos Jovens, a bolsista de 2014, Sophia M. Minami esteve representando o Seinenbu.

定期的に県人会の活動に参加し、県人会/福岡県について様々な情報などをSNSで投稿しています。

主な活動:

- ✓ 日本祭]・コーヒージェリーの用意。
- ✓ ブラジル福岡県人移住 110周年並びにブラジル福岡県人会創立90周年記念式典・様々な準備にサポート。
- ✓ 第11回世界大会 - ペルー・2014年度県費留学生の南ソフィーアさんが代表者として青年の集いに参加しました。



NOTA DE FALECIMENTO

Neste semestre, com pesar recebemos o comunicado de falecimento do associado abaixo:

- Sr. RYUITI IKEJIRI, 90 anos, dia 10/7/2022, São Paulo/SP.

死亡通知

今学期、以下の会員が亡くなられたお知らせを受け取りました:

- ・ 池尻龍一 7月10日(90歳).
サンパウロ州アチバイア市

ご冥福をお祈りいたします。

Associação Fukuoka do Brasil

Rua Saturno 238 – Aclimação
São Paulo / SP Brasil
CEP 01531-030
Tel.: 00 55 (11) 3208-3123

fukuoka.kenjinkai@nethall.com.br